

| СЕСТРА
 бл. п.
МАРИЯ КОГУТ ЛЕВИ
 ПАРАСТАС 16-го березня 1904 р. в селі 729 поблизу
 позорському заводімі Наволинці при 100 Е. Tabor Rd.,
 Phila., Pa.
 ПОЗОРНОНІ обиди похотули Памандиши в 1938 годіні
 ренку в позорському заводімі, Займались на. Плітцери
 в 1938 годі, ренку в селі 729 Цітні.
 Тільки обиди будуть похотіли на цінності с. Марі.
 Герої прієдні:
 чоловік — МАЛЮ ЛЕВИ
 мати — ІРИА КОГУТ
 брати — ІВАНКО КОГУТ
 сестри — ІРИНА КОГУТ-ЗЬ-ЧЕШЕНІ в
 чоловіки ІВАНКОЮ і ІВАНКОЮ
 МАТІЛІНОЮ і ІВАНКОЮ
 тата — МАТІЛІНО ІВАНКА і чоловік
 ІВАНКО
 кушни — СТЕВАН та СОФІА КОГУТ
 і дітями ренку в Укрїні.

У НЬО ГЕМПШИР стейтова асамблея знову відкинула голосами 183 до 164 законопроект про введення свята Мартіна Лютера Кінга. Це вже дев'ятий раз спроба оголосити день М. Л. Кінга відзначенням, що робить цей стейд єдиним в країні, який не має дня для відзначення збитого борця за громадські права негрів у ЗСА.

ПАКУНКИ в Україну: кораблем, авіаекспресом
ПРОДУКТОВІ ПАКУНКИ з американськими харчовими експресом до Вашої рідні.
БЕЗКОШТОВНО ЗАБІРАМО ПАКУНКИ З ВАШИХ ЛАТ
1 800 727 235 1
EUROPE Enterprise Inc.
2236 W. Chicago Ave.
Chicago, IL 60622
(312) 489-9225
Прямі рейси до Європи

ECONOMY AIR FARES TO UKRAINE:

	Round trip	One way
New York/Kyiv	\$490	\$320
New York/Lviv	\$599	\$380

FREGATA TRAVEL SERVICE, INC.
250 West 37th Street
New York, N.Y. 10107
Tel.: (212) 541-5707

SCOPE TRAVEL INC.
201 378 8998 or 800 242 7267
Rent a car in UKRAINE
Chauffeur services
We guarantee our own drivers and GAS

	VW van	Ford Econ	max
Kyiv/Lviv	\$250	\$125	8 hrs
Kyiv/Frankivsk	\$250	\$125	10 hrs
Kyiv/Rivne	\$200	\$100	5 hrs
Kyiv/Chernivtsi	\$250	\$125	10 hrs

Other destinations upon request
Van: 4-6 persons + baggage Car: 2-3 persons + baggage
Priority given to clients who purchase airline tickets through SCOPE

УКРАЇНСЬКИЙ НАРОДНИЙ СОЮЗ
ПРОГОЛОШУЄ
ПРИДІЛ СТИПЕНДІЙ
НА АКАДЕМІЧНИЙ РІК 1994/95

Згідно з рішенням Стипендіальної Комісії у червні 1988 року

а) Стипендії будуть призначені тільки для UNDERGRADUATE СТУДЕНТІВ визначених каледжі та університетів (які студіюють для одержання свого першого ступеня бакалавра) і для ГРАДУАНТІВ СЕРЕДНЬОЇ ШКОЛИ, які будуть прийняті до каледжу чи університету в часі виплати стипендій. Студенти зі закінченням ступеня бакалавра не можуть складати подання.

б) Студент-аплікант мусить бути АКТИВНИМ ЧЛЕНОМ УНІОСЮЗУ (яквлять вкладку) принаймні вже ДВА РОКИ при кінець березня того року (включно з цим) своє подання на стипендію.

Основні призначення стипендій:

1. фінансова потреба
2. предмет студії
3. студіюні досягнення
4. активність в українському громадському, а зокрема студентському житті

До Кандидатів Уніосюзу треба прислати НЕ ПІЗНІШЕ РК: 31-го березня 1994 р. — виповнений, підписаний і датований ФОРМУЛЯР 1-го травня 1994 р. — всі виповнені ДОКУМЕНТИ і ФОТОЗНІМКИ.

Прохання про стипендію на 1994/95 рік треба складати тільки на нових формулярах, які можна отримати тільки на адресу:

UKRAINIAN NATIONAL ASSOCIATION, INC.
30 Montgomery Street • Jersey City, N.J. 07302

СОЮЗІВКА • SOYUZIVKA
Ukrainian National Ass'n Estate
Foordmore Road
Kerhonkson, N.Y. 12446
FAX: (914) 626-4638

У ВАГА СТУДЕНТИ!
СОЮЗІВКА ПРИЙМАЄ АПЛІКАЦІЇ
НА ЛІТНЮ РОБОТУ

з такими ділянками:

- ДИРЕКТОР ПРОГРАМИ
- ДИТАЧІЙ ТАБІР (понад 18 літ)
- КАНЦЕЛЯРІЯ
- КУХНЯ
- КЕЛЬНЕР/КЕЛЬНЕРКА
- ПОМІЧНИКА КЕЛЬНЕРОК (Bus Boy)
- ПОКІВКА
- ПРОДАЖ ПЕРЕКУСОК
- БАСЕЙН
- БАРТЕНДЕР
- ДО ЗАГАЛЬНОЇ ПРАЦІ

Праця на підставі кваліфікації. Треба належати до Народного Союзу. Першорядство матимуть ті, які будуть працювати від червня до Дня Праці. Аплікації приймаємо до 1-го травня. Аплікації попередніх робітників приймаємо до 15-го квітня.

Телефонувати на число:
(914) 626-5641



Проф. Ю. Мельничович (другий зліва) зі своїми американськими співробітниками (дочка працює) та науковцями з України, що працюють у Кензаському університеті.

Про появлення науковців з України сьогодні свідчить сьогоднішній й очікуване перебування українців у Кензаському університеті. Тепер у відділі Слов'янських наук у Лоренс, Кен., працює троє вчених з Львова: фізіолог і економіст за фахом, що відвідали Кензаський університет згідно з програмою, підтримуваною офіційними колами.

Незабаром до Лоренса приїдуть ще вісім українців з Львівського Університету ім. Івана Франка, які працюватимуть у галузі суспільних наук. Це подія, яка має спричинити завдяки Грентові в сумі 86,500 дол., що отримав Кензаський університет від Американської інформаційної Агенції

внаслідок зусиль університетського бюро міжнародних досліджень та департаменту публічної адміністрації, безумовно сприятиме більш реалістичній оцінці американськими політичними подій і економічної ситуації в Україні. З іншого боку, вчені в Україні дістануть можливість збільшити набачити наукові потенціали відомої наукової установи.

Незабаром до Лоренса приїдуть ще вісім українців з Львівського Університету ім. Івана Франка, які працюватимуть у галузі суспільних наук. Це подія, яка має спричинити завдяки Грентові в сумі 86,500 дол., що отримав Кензаський університет від Американської інформаційної Агенції

внаслідок зусиль університетського бюро міжнародних досліджень та департаменту публічної адміністрації, безумовно сприятиме більш реалістичній оцінці американськими політичними подій і економічної ситуації в Україні. З іншого боку, вчені в Україні дістануть можливість збільшити набачити наукові потенціали відомої наукової установи.

внаслідок зусиль університетського бюро міжнародних досліджень та департаменту публічної адміністрації, безумовно сприятиме більш реалістичній оцінці американськими політичними подій і економічної ситуації в Україні. З іншого боку, вчені в Україні дістануть можливість збільшити набачити наукові потенціали відомої наукової установи.

внаслідок зусиль університетського бюро міжнародних досліджень та департаменту публічної адміністрації, безумовно сприятиме більш реалістичній оцінці американськими політичними подій і економічної ситуації в Україні. З іншого боку, вчені в Україні дістануть можливість збільшити набачити наукові потенціали відомої наукової установи.

ВИПАДКОВІ ЗУСТРІЧІ

Поезія двох емігрантських авторів — Богдана Ніжанківського (1901—1986) та Зої Когут (нар. 1925) стали предметом двох окремих видань читальні Любарт Лішніського.

12-го листопада 1993 року в Науковому Товаристві ім. Шевченка в Нью-Йорку спільними зусиллями Літературно-Мистецького Клубу та Спільни Українських Мистців Америки було проведено пропам'ятні читання, присвячені творчості Б. Ніжанківського, автора прозових творів, а також віршів іронічного та сатиричного спрямування, які він писав під псевдонімом „Бабай“.



Богдан Ніжанківський („Бабай“). Рис. Еко

Вечір під назвою „Чотири крики“ представляли Ольга Кузьмич, Лідія Крушельницька (читала поезію двох емігрантських авторів — Богдана Ніжанківського (1901—1986) та Зої Когут (нар. 1925) стали предметом двох окремих видань читальні Любарт Лішніського.

12-го листопада 1993 року в Науковому Товаристві ім. Шевченка в Нью-Йорку спільними зусиллями Літературно-Мистецького Клубу та Спільни Українських Мистців Америки було проведено пропам'ятні читання, присвячені творчості Б. Ніжанківського, автора прозових творів, а також віршів іронічного та сатиричного спрямування, які він писав під псевдонімом „Бабай“.

Вечір під назвою „Чотири крики“ представляли Ольга Кузьмич, Лідія Крушельницька (читала поезію двох емігрантських авторів — Богдана Ніжанківського (1901—1986) та Зої Когут (нар. 1925) стали предметом двох окремих видань читальні Любарт Лішніського.

12-го листопада 1993 року в Науковому Товаристві ім. Шевченка в Нью-Йорку спільними зусиллями Літературно-Мистецького Клубу та Спільни Українських Мистців Америки було проведено пропам'ятні читання, присвячені творчості Б. Ніжанківського, автора прозових творів, а також віршів іронічного та сатиричного спрямування, які він писав під псевдонімом „Бабай“.

Вечір під назвою „Чотири крики“ представляли Ольга Кузьмич, Лідія Крушельницька (читала поезію двох емігрантських авторів — Богдана Ніжанківського (1901—1986) та Зої Когут (нар. 1925) стали предметом двох окремих видань читальні Любарт Лішніського.

12-го листопада 1993 року в Науковому Товаристві ім. Шевченка в Нью-Йорку спільними зусиллями Літературно-Мистецького Клубу та Спільни Українських Мистців Америки було проведено пропам'ятні читання, присвячені творчості Б. Ніжанківського, автора прозових творів, а також віршів іронічного та сатиричного спрямування, які він писав під псевдонімом „Бабай“.

Вечір під назвою „Чотири крики“ представляли Ольга Кузьмич, Лідія Крушельницька (читала поезію двох емігрантських авторів — Богдана Ніжанківського (1901—1986) та Зої Когут (нар. 1925) стали предметом двох окремих видань читальні Любарт Лішніського.

12-го листопада 1993 року в Науковому Товаристві ім. Шевченка в Нью-Йорку спільними зусиллями Літературно-Мистецького Клубу та Спільни Українських Мистців Америки було проведено пропам'ятні читання, присвячені творчості Б. Ніжанківського, автора прозових творів, а також віршів іронічного та сатиричного спрямування, які він писав під псевдонімом „Бабай“.

Вечір під назвою „Чотири крики“ представляли Ольга Кузьмич, Лідія Крушельницька (читала поезію двох емігрантських авторів — Богдана Ніжанківського (1901—1986) та Зої Когут (нар. 1925) стали предметом двох окремих видань читальні Любарт Лішніського.

12-го листопада 1993 року в Науковому Товаристві ім. Шевченка в Нью-Йорку спільними зусиллями Літературно-Мистецького Клубу та Спільни Українських Мистців Америки було проведено пропам'ятні читання, присвячені творчості Б. Ніжанківського, автора прозових творів, а також віршів іронічного та сатиричного спрямування, які він писав під псевдонімом „Бабай“.

Вечір під назвою „Чотири крики“ представляли Ольга Кузьмич, Лідія Крушельницька (читала поезію двох емігрантських авторів — Богдана Ніжанківського (1901—1986) та Зої Когут (нар. 1925) стали предметом двох окремих видань читальні Любарт Лішніського.

12-го листопада 1993 року в Науковому Товаристві ім. Шевченка в Нью-Йорку спільними зусиллями Літературно-Мистецького Клубу та Спільни Українських Мистців Америки було проведено пропам'ятні читання, присвячені творчості Б. Ніжанківського, автора прозових творів, а також віршів іронічного та сатиричного спрямування, які він писав під псевдонімом „Бабай“.

Вечір під назвою „Чотири крики“ представляли Ольга Кузьмич, Лідія Крушельницька (читала поезію двох емігрантських авторів — Богдана Ніжанківського (1901—1986) та Зої Когут (нар. 1925) стали предметом двох окремих видань читальні Любарт Лішніського.

12-го листопада 1993 року в Науковому Товаристві ім. Шевченка в Нью-Йорку спільними зусиллями Літературно-Мистецького Клубу та Спільни Українських Мистців Америки було проведено пропам'ятні читання, присвячені творчості Б. Ніжанківського, автора прозових творів, а також віршів іронічного та сатиричного спрямування, які він писав під псевдонімом „Бабай“.

Winnie's Travel Inc.
виснажлива подорож та інше в Україні. Ціна за флуїт з доставкою до дому відборця на Україні
95¢
Адреса агентів:
165 Franklin Terr.
Melrose Park, N.J. 07646
Tel.: (201) 378-8666
Fax: (201) 761-8881

ВІДПІШЛИ
• ВІД НАС •

ЯРОСЛАВА ОЛЕСНИЧЕНКО
член УНС Від. 27-го Т-ва „Орми“ в Нью-Йорку. Після 29-го вересня 1993 року в 70-му році життя. Членом УНС стала 1980 року. Залишила у Нью-Йорку Олена, сестра Ярослави, Тарас, Любомира та Микола. Також сестра Ярослави, Євгенія Ратуша та Любомира-Пісак з м. Львів. Микола Ярославич помер 2-го жовтня 1983 року на цвинтарі св. Андрія в С. Баян Брук, Н.Д.К.

РОМАН ПАЛІЧНИК, севр.
ЯКІВ ЛІШНІЦЬКИЙ член УНС Від. 488-го Т-ва ім. С. Петлюги в Гамбурзі, Онт. Помер 7 листопада 1992 р. на 83-му році життя. Нар. 1909 року у Феліпівці, Україна. Членом УНС став 1958 року. Залишив у світі дружинку Леонорину, сина Микола, дочку Марію, Ольгу й Ірину. 14 жовтня 1993 року в 84-х роках помер на цвинтарі Вудленд в Кічнері, Онт. Канада.

ВІОНА ЮРИ ПАМ'ЯТІ

П. Тимків, севр.
TRAKA COMPANY
TRAVEL SERVICE
New York, N.Y. 10009
Tel.: (212) 473-3555

НА СВЯТА: ВЕЛИКИЙ ВИБІР
ДЛЯ ПІДПИСАНИХ — кар'єра, рід, мистецтво, життя.

*** ПРАЦЯ ***
ПОТРЕБНА ЖІНКА
до роботи в кухні ресторану і до підписання варіантів. Згодення телефонічно або особисто:
Tania's Restaurant
328 Grove St.
Jersey City, N.J.
tel.: (201) 451-6186

ПОШУКУЮ
жінки до опіки над старшою жінкою. Жінка історично.
Тел.:
(718) 847-0092 або
(718) 441-1363

*** РОЗШУКИ ***
Дмитро Мурин
з Криму розшукує брата Івана, або його роду. Розшукати як були малі кошти короткостроково. Дмитро дуже просить відповісти на адресу:
8 Davis St.
Whitehall, N.Y. 12887

*** FUNERAL DIRECTORS ***
ПЕТРО ЯРЕМА
УКРАЇНСЬКИЙ ПОГРЕБНИК
Займається похованнями в БРОКЛІН, БРОКЛІН, NEW YORK І ОКОЛИЦЯХ
ЛУС НАЙГРОТ — директор
Родина ДМИТРИК
Peter Jarema
129 East 7th Street
NEW YORK, N.Y. 10009
(212) 674-2568

LITWYN & LITWYN
UKRAINIAN FUNERAL DIRECTORS
AIR CONDITIONED
Обслуговування ЧЕСНО.
Our Services Are Available
Anywhere in New York.
Телефонуйте по телефону на центральній в Баян Брук і перепишіть Тел.: (212) 674-2568
UKRAINIAN FUNERAL HOME
1600 Sheppard Avenue
(corner Stanley Terr.)
UNION, N.J. 07083
(908) 944-2222
(908) 375-5555